

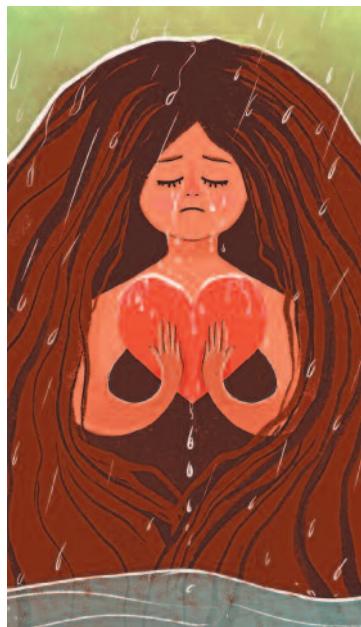


ನೋಡಿದರೆ, ‘ಇದಲ್ಲಾ ಮಾಮೂಲಿ ಮಾತು’  
ಅನ್ನವಯಂತೆ ಆ ಮುಖಿದ ಒಂದು ಗೆರೆ ಕೂಡಾ  
ಅಶ್ವತ್ತಿ ಅಲುಗಿರಲಿಲ್ಲ.

ಹೌದು, ನಾವ ಹೆಗಸರು ಹಾಗೆ. 'ದಿತ್ಯ ಅಗುತ್ತೇ' ಅನುವ ಹೊಟ್ಟಿಲ್ಲಿರಿಯಲ್ಲಿ ಒಂದು ದಿನ ಜಾಸ್ತಿ ತಿಂದಿದ್ದು ಗಂಡಸರಿಗೆ ಗೂತ್ತಾಗುತ್ತಿ; ಕೊನೆಯಲ್ಲಿ ಉಂಟ ಮಾಡುವ ಗ್ರಿಫೋನ್ 'ಕಮ್ಮಿ ಅಯ್ಯು' ಎಂದು ತುಟಿ ಒಡೆಯಿದೆ ಅದೆಮ್ಮೆ ದಿನ 'ಸಾಕ್ಷಾ ಸಾಲದಮ್ಮು' ಉಂದು ಕೈ ತೊಳೆದುಕೊಂಡಿರುತ್ತಾಳೋ ಅದು ಗಮನಕ್ಕೆ ಬಂದಿರುತ್ತದೆಯಾ? ಆತನ ಮುಖಕ್ಕೆ ಹೊಡೆದಂತೆ ತಿರುಗಿ ಏನಾದರೂ ಅನ್ನಬೇಕು ಎಂದು ನಾಲ್ಕಿಗೆ ತುರಿಸಿತ್ತು ಶಾಂತಮ್ಮಿಗೆ. ಕರ್ಪೂರಪ್ಪು ತಡೆದುಕೊಂಡಿದ್ದರು. 'ತಾಳಿ ಕಟ್ಟಿದ್ದೇಂದ್ರಿಯ ಅಂಡಕಾಡಲೆ ಹೆಚ್ಚಿಯಿಲ್ಲನ್ನ ಕೊಂಡುಕೊಂಡ ಲೇಕ್ಕವೇ? ಹೇಗೆಂದರೆ ಹಾಗೆ ನಡೆಸಿಕೊಳ್ಳುವ ಹಕ್ಕು ಸಿಂಬಿಡುತ್ತದೆಯೆಂಬೇ? 'ಹೊಟ್ಟಿ ಒಟ್ಟೆ ಸೇಡಿಕೊಳ್ಳುವುದಿಲ್ಲವಾ?' ಎನ್ನುವುದೆಳ್ಳಾ ಕಟ್ಟಿನ ಬುಂಟಾಟಿಕೆ ಮಾತ್ರ. ಮನೆಗೆಲಸಕ್ಕೆ ಶಿಕ್ಕ ಪುಗಸಟ್ಟಿ ಆಳನಂತೆ ಬೆಂಜುಕೊಲ್ಲು ಮುರಿಯುವವು ಗೇರಿಸಿಕೊಳ್ಳುವುದಿಲ್ಲವಾ? ನೋಡೋಣ, ತಾನು ಮಾಡುವವು ಮನೆಗೆಲಸ ಮಾಡಲು ಎಮ್ಮೆ ಜನ ಅಳುಗಳನ್ನಿಷ್ಟುಕೊಂಡು ಎಮ್ಮೆ ಸಂಬಳ ಕೊಡಬೇಕು? ತೇಗೀಲಿ ಲೆಕ್ಕ...

ಕುಕ್ಕರ್ ಒಲಿಯ ಮೇಲಿಟ್ಟು ಹುಳಿಗೆ ಮಸಾಲೆ ಅರೆಯಲು ಅಣಿಯಾದ ಶಾಂತಮೈ ತಮ್ಮ ಹೆಸರಿಗೆ ವಿರುದ್ಧವಾಗಿ ಕುಕ್ಕರಿನೊಳಗೆ ಏರುತ್ತಿದ್ದ ಬಿಂಗಿ ಹಬೆಯತೆ ಕಾವೇರಿಯೆಡಿದ್ದರು. ಭಾವನೆಯೇ ಇಲ್ಲದಂತೆ ಹಾಸಿಗೆಯ ಮೇಲೆ ಗೊಂಬೆಯಂತೆ ಮಲಗಿದ್ದ ಸುಖದ್ರವ್ಯನನ್ನು ನೋಡಿ ಸಂಕಟವಾಗಿದೂ ಕಾರಣವಾಗಿರಬಹುದು.

କୁ କାଳ ଶାପିରପାଲୁ ବାହି. ‘ଚେଦ’ ଏବନ୍ଦାଦେର ସଂବନ୍ଧ ମୁରିଦକୋଣ୍ଟିଲୁ ହୀଠେ ମୁଣ୍ଡେ ନୋହିପାପିଲୁ. ହେଲ୍ଲିମୁଖ୍ଜଳ କୈତୁଳ୍ଯ ଦୂରିଯୁଵ କାଳ ତମିଗେଣିତୁ? ଗୋପବ୍ୟବ ହେଲ୍ଲିଗେ ବଳୀର ମନେ ବାଗିଲିଗ ବଂଦରେ କୈଁ ବାଁ ଜାଇଛିକୋଣ୍ଟିଲୁ ପୁରକଷ୍ଟ ଗଂନେ ମୁଖ ନୋଇବାକାହିଁଦା କାଳ. ତୌରୁମନେଯିଲ୍ଲି ଗୋପବାଗିନଦ ଜୀତେ ପାପତ୍ତ ରାପାଯିଯୁ ନୋଇସି ଜାଣ୍ଟିକୋଣ୍ଟିର ଅପ୍ପେ ଶୃଦ୍ଧ. ଏଲ୍ଲାଦରଙ୍କ ଲାଟିଦମନେଗେ ହେଲେଦାଗ ଦୃଷ୍ଟି ଦୁମ୍ବି ଶିଖିଦରେ ପଦଗେମୁଣ୍ଡିଯିଲ୍ଲି ଅଧିନ୍ଦ ଜୋପାନବାଗିଷ୍ଟିକୋନିଦ ବଂଦ ତମ୍ଭୁ ପେଟିଗିଯୋଲାଗ ସେଇରିମୁଣ୍ଡିଦୁନ୍ଦନ୍ତ ନେନେଦର ଆଗ ତମାପେ ଅନିମୁକ୍ତଦ. ଗଂନେ କୈଁ ଯେତ୍ତି ଦୁମ୍ବି କୋଦବେକୁ ଏନ୍ଦିପ କାଳ ଯାବେନ୍ତିଏ ମୁଗିଦୁ ହୋଇଦେ. ମାନେଇ, ମାଗଳୋ ମନେଗ ବଂଦରେ ‘ଜାଣ୍ଟିକୋରିରୁ..’ ଏନ୍ଦିତ୍ର ଉଦିଷ୍ଟ ଦୁମ୍ବି କୋଣ୍ଟ ହୋଗୁଥାରେ. କେଲୁଅଦିଲ୍ଲାହୁ ମାଗଳୁ. ଟିକରା କେଲୁ, ହେଲ୍ଲିମୁଖ୍ଜଳିଲାନ୍ତି. ଗଂନେ ଶୂନ୍ତ ଦୁଇନାନ୍ତି କେଇ ତରିକୋଣ୍ଟ ଯାବ କାଲାମ୍ବେନ୍ତିଏ ଅଧର ଅପର୍ବତ କରେଯେ ବଂଦିଲ୍ଲ. ମେଲ୍ଲୁଇକେ ଏଲ୍ଲା ଯାବ କୋରତୀଯିବା



ಇಲ್ಲ ಎನ್ನುವುದು ಎದ್ದು ಕಾಣುತ್ತಿದ್ದರೂ ಸದ  
ಮನಸ್ಸುಲ್ಪಾಯಂದು ವರ್ಗ ಭಾವ.

గండ కోణిన మాతాదువుదు  
జాస్తియాగిభిట్టిదే. అథవా తాను కోణకు  
హుదుకువుదు జాస్తియాగిదేయో? ‘ఏ  
అందరే ప్రైతి అనువుదు మామూలాచిద  
‘పల్చుక్క లాప్పు జాస్తియాయు’ ఎన్నపం  
సణ్ణ మాతూ శాంతమవున్న కేరళించి బిడుపుత్తద  
‘మోదలు నెంగిగ మాతాచోళి కిలీరి  
ఎన్నవల్లింద శురువాగువ జగళ ఎల్లింద  
ఎల్లిగో హోకి తలుపుత్తదే. మదుబెయియా  
బిపత్తు వపట కళిద మేలూ నిన్న ఆప్యు  
మనేలి...’ ఎందు తోరిన సుద్ది ఎత్తిదా  
స్వేసికోళ్లు నానేను సుభద్రము అల్లు  
అవరిగూ, ననగూ స్వేభావపదల్లి ఉజగజాంర

యథాప్తకార కరెంటు కే చోడిద్దు  
 శాప హాక్ట్లుగా శాంతమై అరీయించ  
 కల్గినల్లి మసాలే అరీయలు కొరుగు  
 విధియూ హీగే, రుబ్బుగుదిన హాగే  
 అనేఁకఱన్న రుబ్బి రుబ్బి నయిస్తు మాది  
 'సాకో నమ్మప్పా...' అన్నిఁఖిడుక్కద. మగా  
 మనుయల్లి కాల మేలే కాలు హాఁకోండ  
 కూతు సేవ మాడిసికోళ్ళబేకాద వయిస్తు  
 మగ కరేదూ కరేద. ఆగలే హోగిద్దు  
 జాగ భద్ర మాడిసికోళ్ళబుద్దితేనోలు  
 'సద్గుళ్ళ బేడ' అందుబిట్టుర్చ గ్రస్త. తెలు  
 కాల ఏంజిదే. మగనే హెంచెతియ మన  
 సేరికోండిద్దానే. గండుమక్కళిల్లదవరిగి ఈగ  
 అవనే మగ. అవరు 'బ్సు' ఎందు కరేదరు  
 హోగువుడకుగుత్తదేయే? ఆ అధ్యాయ  
 ప్రాగ్రిద్యుల్లోన్న లక్ష్మీ:

సుభద్రమ హాగ్నాకే, తాను హీగ్నాకే  
అందుకొల్పువాగ శాంతమస్తిగే ఎద్ద రుగ్గు  
ఎన్నపంచే హోస్తేందు జాన్నమోదయ  
అయ్య. అదాందు రీతియ తిరస్కారపే  
'ఏనాద్రి అంద్మైతిరు, నంగేను?  
అన్నపంచక అపజ్జ? కలవ అన్నపంచదు

ପରସ୍ପର ଅନିକେଯନ୍ତ୍ରୀ, ଧୋଇରକେଯନ୍ତ୍ରୀ  
ଏହୋଦିଶୁତ୍ରଲେ ଚିରୁଵିକେଯନ୍ତ୍ରୀ ଛିକ୍କେଖାଳ୍ପୁର  
ଚଂଦ୍ର ଏଥାନପେ, ତିରଶ୍ଵାରଦ ଭାବନେଗତା  
ହାତେମାଦାଦ?

ಸುಭದ್ರಮೈ ಅರಲ್ಲ, ಶಾಂತಮೈ ಇತಾ  
ವಿಕ್ಕಿಪ್ರ ಸ್ವಭಾವದ ಹಲವರನ್ನು ತಮ್ಮ  
ಇದುವರೆಗೆನ್ನ ಅಯ್ಯಿಷ್ಟುದಲ್ಲಿ ಕಂಡಿದ್ದರೆ. ಮಗ  
ಕ್ಯೇಗೆ ಬಂದು ದುರಿಯಿವತ್ತಾದೊಡನೆ ಅವನ  
ಜೋತೆ ಹೋಗಿ ಸೇರಿಕೊಳ್ಳುವ ಅಮೃತಿರು,  
ಗಂಡ ಒಂದು ಕಡೆ, ಹೆಂಡತಿ ಮತ್ತೊಂದು ಕಡೆ.  
ಜೋತೆಯಲ್ಲಿದ್ದರೂ ಮಾತಾದರೆ ‘ಬಿಬ್ರಹ ಮುಶಿ  
ಅತ್ತ, ಇನ್ನೊಬ್ಬರ ಮುಶಿ ಇತ್ತ’ ಎನ್ನುವಂತೆ ಕಾಲ  
ಹಾಕಿವರು, ಗಂಡನ ಪ್ರತಿ ಮಾತಿನಲ್ಲೂ, ಪ್ರತಿ  
ವರ್ತನೆಯಲ್ಲೂ ಮುಖಕು ಹಡುಕಿ ಕಾಲು ಕೇರೆದು  
ಜಗತ್ತಾಳಿಯಿವರು, ಹೀಗೆದೂಕೊಳ್ಳುವಾಗ  
‘ತಮ್ಮುತ್ತೇ’ ಎನ್ನುವ ಹೋಲಿಕೆ ಕಂಡೆಕಂಡಿತು.  
‘ಮುಂದೆ ಬಂದರೆ ಹಾಯದ, ಹಿಂದೆ ಬಂದರೆ  
ಒದೆಯದ’ ಸಾಧು ಹಸುವಿನಂತಾ ಹೆಂಡತಿ ಕಾಡಾ  
ಮಾಗಿದ ವಯಸ್ಸಿನೊಡನೆ ಬದಲಾಗುವುದು  
ಹೇಗೆ? ಯಾಕೆ? ಕುಡುಕನೋ, ಕೆಡುಕನೋ,  
ಸರ್ವಾಧಿಕಾರಿಯೋ, ಸರ್ಶಯಸ್ವಭಾವಿಯೋ,  
ಜ್ಯಾಗನೋ, ಧೋರಣೆಯವನೋ, ‘ಎಲ್ಲಕ್ಕೂ  
ನಿನೇ ಕಾರಣ’ ಎಂದು ಹೆಂಡತಿಯ ಮೇಲೆ  
ವೃಫಾ ಗುಬೆ ಕೂರಿಸುವವನೋ, ಕನಪ್ಪ  
ಸೌಜನ್ಯವೂ ಇಲ್ಲದ ಕಡುಸ್ವಾರ್ಥಿಯೋ,  
ವಯಸ್ಸಿನ ಜೋತೆಜೋತೆಗೆ ಮೊದಲಿನ ದರರ್,  
ಜೋರು, ಜಿಬರ್ಸ್ತು ಕುಗಿ ಗಂಡನಾದವನು  
ಮೆತ್ತಿಗಾಗುತ್ತು ಬಂದರೆ ಅದುವರೆಗೆ  
ವಿಳೆಳಿಸುವ ಶಕ್ತಿಯಲ್ಲದೆ ಹೆಚ್ಚೆಯೋಗಿ  
ಅಡಗಿಸಿಟ್ಟುಕೊಂಡು ಜ್ಯಾಲಾಮುಖಿಯಂತೆ  
ಒಳಗೊಳಗೆ ಕುದಿಯುತ್ತಿದ್ದೆಲ್ಲಾ ಸ್ವೀಕಾರ್ಯಾಗುವ  
ಮೋರಾರಿ ಕಂಡುಕೊಂಡುಬಿಡುತ್ತದೆಯೇನೋ.

బెందు బెందు సాకాగి హోగిరువ బదుపు  
బళగిన తాప హోర హాకువ మాగివిరబేశు  
ఈ కాదాట, కీత్తుట, అసహనే ఆశ్చర్యవన్న  
ధిక్కరిం నడేయువుదూ సేణ్ణెడ మత్తొందు  
అవతారవిరబుదు.

వాస్తవాగి నోదిదరే యావ కారణశ్శై  
జగళ శురూవాగువుదో అదు బరి నేప  
మాత్ర. హిందే లేసు మాడుకీరువుదు  
మత్తువుదో ఒగుని. అదు కేవల గండ  
హండిగి మాత్ర సంబంధపట్టిరువయకథ్య  
ఆగిరుత్తదేయిందూ హేతువతిల్ల.  
కేలపోమ్మ బోలేద మళ్ళు, అవరిగి కుడి  
ఒంద సంబంధగళు కారణాగి అవరెదురు  
వ్యక్తపడిసలాగద సంగతిగళు పరస్పర  
మేలిన దోషారోపణయల్లి కొనుగొండు,  
అధ్యవా ఒదుకున్నద్ద క్షు కొనుగోల్లుదేయే,  
జబ్రరల్లుబ్బురు ఒదుకురువచరిగే సతీషమాగి  
ముందుపరియుత్తా...

ಹುಕ್ಕರು ಕಾಗಿತು, ಬಂದು, ಎರಡು, ಮೂರು.  
ಒಲೆಯು ಉರಿ ಕಮ್ಮಿ ಮಾಡಲು ಕೂತಲ್ಲಿಂದ  
ಮೇಲೆದರು ಶಾಂತಮ್.